

DOS POEMAS DE AL-MU'TAMID

(1)

Un enamorado aquejado de pasión,
una enamorada, tan loca como él.
Los dos quieren arder en el encuentro de amor.
¡Señor, une sus dos cuerpos cuanto antes!

(2)

En una noche oscura
llegó ella,
con efluvio de sándalo,
esbeltez de silueta y
cintura tentadora,
para escanciarme rosa líquida
en copa de agua helada
¡una y otra vez!

AL-Ándalus, el amplio territorio europeo dominado por los árabes desde el siglo VIII hasta la caída de su último y espléndido reducto, el reino nazarí de Granada, fue un enorme “jardín de poetas” que nos ha legado, desde la época Omeya hasta la Nazarí, poetas como ABDERRAMÁN I, IBN HAZM, AR-RUSAFI o IBN AZ-ZAQQAQ. Y como **AL-MU'TAMID** (1040-1095), rey de Sevilla, en la época de los reinos de Taifas, tras el derrumbe del califato cordobés, y poeta, del que te ofrecemos dos muestras, en versión de MIGUEL JOSÉ HAGERTY.